

# Zertifikat / Certificate



Zertifikatsnr. / Certificate No.: 228FS-9004105-1-3

## Beschläge hardware

<b>Produkt</b> <i>product</i>	<b>Roto Patio Fold</b>
<b>Produktfamilien</b> <i>product family</i>	<b>Beschläge für Faltschiebe-Fenster und Fenstertüren</b> <i>hardware for sliding folding windows and balcony door</i>
<b>max. Flügelgewicht</b> <i>max. casement weight</i>	<b>100 kg</b>
<b>Einsatzbereich</b> <i>field of application</i>	<b>Systeme mit entsprechender Beschlagaufnahme</b> <i>systems with suitable hardware groove</i>
<b>Hersteller</b> <i>manufacturer</i>	<b>Roto Frank Fenster- und Türtechnologie GmbH</b> Wilhelm-Frank Platz 1, DE 70771 Leinfelden-Echterdingen
<b>Produktionsstandort</b> <i>production site</i>	<b>Roto Elzett Certa Kft.</b> Kossuth Lajos u. 25, HU 9461 Lövö



Mit diesem Zertifikat wird bescheinigt, dass das benannte Bauprodukt den Anforderungen des zugrundeliegenden ift-Zertifizierungsprogramms in der aktuellen Fassung entspricht.

- Erstellung von Produktfamilien des aufgeführten Bauproduktes und Erstprüfung durch eine akkreditierte Prüfstelle nach EN13126-15 : 2019 unter Berücksichtigung der Anwendungsdiagramme
- Einführung und Aufrechterhaltung einer werkseigenen Produktionskontrolle durch den Hersteller
- Erstinspektion des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Q-Zert
- kontinuierliche Fremdüberwachung des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Q-Zert

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 03.12.2019 ausgestellt und gilt 5 Jahre, wenn sich zwischenzeitlich die Festlegungen in der oben angeführten technischen Spezifikation oder die Herstellbedingungen im Werk oder in der werkseigenen Produktionskontrolle selbst nicht wesentlich verändert haben.

Das Zertifikat darf nur unverändert vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Zertifizierung sind dem ift-Q-Zert mit den erforderlichen Nachweisen unverzüglich schriftlich anzuzeigen.

Das Unternehmen ist berechtigt, das benannte Bauprodukt gemäß der ift-Zeichensatzung mit dem „ift-zertifiziert“-Zeichen zu kennzeichnen.

Dieses Zertifikat enthält 3 Anlage/n.

This certificate attests that the building product mentioned fulfils the requirements of the underlying ift-certification scheme in its current version.

- compilation of product families of the building product listed and initial type-testing by an accredited testing body as per EN13126-15 : 2019 based on the application diagrams
- implementation and maintenance of a factory production control by the manufacturer
- initial inspection of the production site and the factory production control by ift-Q-Zert
- continuous third-party control of the production site and the factory production control by ift-Q-Zert

This certificate was first issued on 03.12.2019 and will remain valid for 5 years, as long as neither the conditions laid down in the technical specification listed above nor the manufacturing conditions in the production site nor the factory production control itself are modified significantly.

The reproduction of the certificate without any change from the original is permitted. Any changes to the prerequisites applicable to certification shall be immediately communicated in writing to ift-Q-Zert accompanied by the necessary evidence.

The company is authorized to affix the "ift-certified"-mark to the building product mentioned according to the ift-rules for use of the "ift-certified"-mark.

This certificate contains 3 annexes.

### Grundlage(n) /

*Basis:*

ift-Zertifizierungsprogramm für Beschläge  
*ift-certification scheme for hardware (QM 345)*  
Ausgabe/issue 2019

EN 1191  
EN 12400  
Klasse 3  
class 3



Dauerfunktion  
*resistance to repeated opening and closing*

EN ISO 9227  
EN 1670  
Klasse 4  
class 4



Korrosionsschutz  
*corrosion protection*

ift Rosenheim  
16.02.2022

  
**Christian Kehrer**  
Leiter der ift-Zertifizierungs- und Überwachungsstelle  
*Head of ift Certification and Surveillance*



Gültig bis /  
*Valid until:*

**15.02.2027**

Vertragsnr. /  
*Contract No.:*

**228FS 9004105**

Zertifikats-Nr. /  
*Certificate No.:* **228FS 9004105-1-2**  
EN 17065



Identitäts-Check  
*Identity check*



www.ift-rosenheim.de/  
ift-zertifiziert  
ID: 3E0-810E4

Zertifikatsnr. / Certificate No.: 228FS-9004105-1-3

**In der Zertifizierung enthaltene Produktfamilien für Fenster- und Fenstertürsysteme mit geeigneter Beschlagenaufnahmenut.**

*Product families for window and casement window systems with groove designed for accommodation of hardware, covered by certification.*

lfd. Nr./ no.	Ausführung Beschlag/ type hardware		Flügelgewicht/ casement weight	Klassifizierung nach EN 13126-15:2019 classification as per EN 13126-15:2019			
				1	2	3	4
				Dauerfunktionsfähigkeit/ durability	Masse (in kg)/ mass	Korrosionsbeständigkeit/ corrosion resistance	Prüfgrößen (in mm)/ test sizes
1	Faltschiebe-Beschlag Roto Patio Fold Holz	Roto NT / Roto NX	100 kg	H3	100	4	900 x 2400 mm
2	Faltschiebe-Beschlag Roto Patio Fold Kunststoff	Roto NT / Roto NX	100 kg	H3	100	4	900 x 2400 mm

Die technische Dokumentation des Beschlagherstellers, insbesondere die entsprechenden Anwendungsdiagramme, ist zu beachten.  
 Observe technical documents of hardware manufacturer, in particular the relevant diagrams.

Zertifikatsnr. / Certificate No.: 228FS-9004105-1-3

**Hinweise zur Austauschbarkeit von, nach dem ift-Zertifizierungsprogramm bewerteten, Beschlägen in Bauelementen nach EN 14351-1:2006 + A2:2016**  
*Notes on interchangeability of hardware fitted to building components assessed according to the ift certification scheme as per EN 14351-1:2006 + A2:2016*

Nr no	Eigenschaft characteristics	Regel rule	Austauschbarkeit interchangeability	Gleichwertigkeit equivalence
			von zertifizierten Beschlagsystemen of certified hardware	Produktfamilie/ product family: FS-PORTAL, oben oder unten laufend FS-PORTAL AL oben oder unten laufend
1.	Widerstandsfähigkeit gegen Windlast resistance to wind load	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (TT) / comparative test on calibrated test bench; test format according to original initial type test (TT)	Ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser / yes, with positive results; classes equal or better	ja / yes
2.	Widerstandsfähigkeit gegen Schneelast resistance to snow and permanent load	nicht vorhanden / non-existent	nein / no	nicht zutreffend / not applicable
3.	Brandverhalten reaction to fire	nicht vorhanden / non-existent	nein / no	nicht zutreffend / not applicable
4.	Schutz gegen Brand von außen external fire performance	nicht vorhanden / non-existent	nein / no	nicht zutreffend / not applicable
5.	Schlagregendichtheit water tightness	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (TT) / comparative test on calibrated test bench; test format according to original initial type test (TT)	Ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser / yes, with positive results; classes equal or better	ja / yes
6.	Gefährliche Substanzen dangerous substances	nicht vorhanden / non-existent	nein / no	ja / yes
7.	Stoßfestigkeit impact resistance	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (TT) / comparative test on calibrated test bench; test format according to original initial type test (TT)	Ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser / yes, with positive results; classes equal or better	ja / yes
8.	Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen load-bearing capacity of safety devices	Vergleichende Prüfung / Comparative test	Ja, bei positiven Ergebnissen besser / yes, with positive results	ja / yes
9.	Fähigkeit zur Freigabe ability to release	nicht vorhanden / non-existent	nein / no	nicht zutreffend / not applicable
10.	Schallschutz acoustic performance	ja, unter Berücksichtigung von lfd. Nr. 13 / yes, in consideration of No. 13	ja / yes	ja / yes
11.	Wärmedurchgangskoeffizient thermal transmittance	kein Einfluss / no influence	ja / yes	ja / yes
12.	Strahlungseigenschaften radiation properties	kein Einfluss / no influence	ja / yes	ja / yes
13.	Luftdurchlässigkeit air permeability	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (TT) / comparative test on calibrated test bench; test format according to original initial type test (TT)	Ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser / yes, with positive results; classes equal or better	ja / yes
14.	Bedienungskräfte operating forces	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (TT) / comparative test on calibrated test bench; test format according to original initial type test (TT)	Ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser / yes, with positive results; classes equal or better	ja / yes
15.	Mechanische Festigkeit durability	ja / yes	Ja, bei vergleichbarer Befestigung der tragenden Beschlagteile / yes, with comparable fastening of the load-bearing fitting components	ja / yes
16.	Lüftung ventilation	kein Einfluss / no influence	ja / yes	ja / yes
17.	Durchschusshemmung bullet resistance	nicht vorhanden / non-existent	nein / no	nein / no



Zertifikatsnr. / Certificate No.: 228FS-9004105-1-3

Nr no	Eigenschaft characteristics	Regel rule	Austauschbarkeit interchangeability	Gleichwertigkeit equivalence
18.	Sprengwirkungshemmung <i>explosion resistance</i>	nicht vorhanden / <i>non-existent</i>	nein / <i>no</i>	nein / <i>no</i>
19.	Dauerfunktion <i>resistance to repeated opening and closing</i>	ja / <i>yes</i>	ja / <i>yes*</i>	ja / <i>yes</i>
20.	Differenzklimaverhalten <i>behaviour between different climates</i>	kein Einfluss / <i>no influence</i>	ja / <i>yes</i>	ja / <i>yes</i>
21.	Einbruchhemmung <i>burglar resistance</i>	nicht vorhanden / <i>non-existent</i>	nein / <i>no</i>	nein / <i>no</i>

\* Austauschbarkeit von Beschlägen im Bereich der Dauerfunktion

Die Beschlagsysteme müssen alle Anforderungen des vorliegenden Zertifizierungsprogramms erfüllen.

Die Beschläge und die Befestigungssysteme müssen technisch vergleichbar sein.

Die Leistungsmerkmale (zulässiges Flügengewicht und Zyklenzahl) des ersetzenden Beschlagsystems müssen mit dem bei der Ersttypprüfung gemäß EN 14351-1 verwendeten Beschlagsystems mindestens gleichwertig sein.

Bei Übertragung auf andere Flügelformate als geprüft, dürfen die bei der Ersttypprüfung ermittelten maximalen Lagerkräfte nicht überschritten werden.

Eine Austauschbarkeit von zertifizierten Beschlagsystemen ist bei Einhaltung dieser Regeln für Bauelemente nach EN 14351-1 gegeben, für die bereits ein Nachweis nach EN 1191 vorliegt. Trotzdem bleibt die Austauschbarkeit im Verantwortungsbereich des Herstellers. Im Rahmen von Shared- oder Cascading-Systemen sind, bei Austausch von Beschlägen, die vertraglichen Bedingungen des Systemgebers zu beachten.

\* *Interchangeability of hardware with regard to repeated opening and closing*

*The hardware systems must fulfil all requirements of the relevant certification scheme.*

*Hardware and fixing systems must be technically comparable.*

*The performance characteristics (permissible casement weight and number of cycles) of the hardware system to be interchanged (replaced) must be at least equivalent to the hardware system used at the initial type test as per EN 14351-1.*

*By coverage to other sash dimensions as tested, the axial forces, test during initial type testing, must not exceed.*

*Subject to conformity with these rules, certified hardware systems of building components for which evidence as per 1191 has been provided, may be interchanged as per EN 14351-1. However, liability for interchangeability remains with the manufacturer. In the case of interchange of hardware, observe contractual conditions of the system supplier for shared- or cascading systems.*